



职场发生暴力事件后员工的法定权利

适用于半月湾农场受枪击暴力事件影响的工人

专门为加州农场工人和移民社群提供服务的律师和社区维权人士共同撰写了这份资料。此资料涵盖了职场发生枪击暴力事件后您有哪些法定权利。您有权联系任何您信任的律师作法律咨询。若不知该联系谁，权利倡导人士可给您转介到能提供帮助的社区机构、州府部门或律师。

1. 我是否必须回到农场工作？我有哪些法定权利？

除非雇员有受法律保护的原因不去上班，否则对于拒绝按时上班的员工，雇主有权对其作出纪律处分或解雇。以下是一个或多个受法律保护可请假不上班的理由：

带薪病假

首先，枪击事件给您造成了精神创伤，是完全可理解的。若您觉得身心都未准备好回到工作岗位，您可以请病假来休息和恢复。您亦可请假寻求医疗协助，包括与心理健康方面的专业人士谈谈枪击事件对您的影响。在加州通常每工作30小时就有权获得1小时病假。若您有累积足够的病假时间，则法律规定雇主每年必须允许您请至少3天带薪病假。

您可告知雇主，枪击事件对您造成了精神创伤因而感到不适，需要请带薪病假。若情况允许，最好在您请假时有证人在场或以书面形式提交请假申请（发送短信也行）。您并不是必须以书面形式请假，但书面申请有助于证明您的确申请了休假。若您使用带薪病假，雇主因您申请或使用休假而解雇或报复您则属违法。

工伤赔偿休假、医学治疗以及相关福利

除了请带薪病假以外，您可能也符合资格通过「工伤赔偿保险」获得额外的休假、福利以及医学治疗。若您在工作中受伤即符合工伤赔偿保险的承保范围。职场中受伤可包括职场创伤性事件所引起的精神创伤，如目击了枪击暴力事件。若您觉得枪击事件引发了精神创伤，您可向雇主报告并将之视为工伤。法律规定雇主必须向您提供申请工伤赔偿所需的表格和信息。若您的赔偿申请被受理，并有医生指示，您有权请假且在请假期间获得临时或永久失能福利金（在您失能期间向您支付福利金款项），当您回到工作岗位后，在医生指示下可以要求工作职责方面的合理安排（例如稍轻的工作日程或指派其它工作任务等相关的合理安排）。

无薪休假和失能合理安排

若医生认为您由枪击事件引起的精神创伤属于「严重健康状况」，您可申请并有权从雇主处额外获得不超过12周的无薪休假以作恢复以及寻求医学治疗（亦包括心理健康方面）。换言之在此期间您不会领到薪水，但在您准备好回去上班前，雇主必须保留您的职位。

若枪击事件所引起的精神创伤对您而言已经「严重到影响了基本生活」（例如因为枪击事件导致您非常焦虑、紧张、和/或陷入忧郁，且您无法入睡或无法集中精神、无法于他人互动或工作），那么在州和联邦法的定义下此状态可被视为「失能」。根据相关法律规定，您可向雇主要求「合理安排」，能让您尽管有此类失能情况依然可以承担一些较关键的工作内容。这样的合理安排可能包括额外的假期、减少工时，甚至是指派您去另一个工作地点。

2. 若我住在由农场提供的住所，则辞职会否导致我失去住所？

一般而言，若您失去了于此雇主处获得的工作，也会失去继续居住于此雇主所提供之住房的法律权利。但雇主不可立刻将您从该住处赶走。雇主须经合法驱逐程序才可将您驱逐。在绝大部分的情况下，雇主/房东须给您发出正式的驱逐通知书，才可正式开始驱逐的法律流程，而这流程可给您机会对驱逐作出法律抗辩。这个法律流程可将驱逐延迟一段时间并为您争取多些时间以寻找其它住房。若收到了驱逐通知书您应立即联络住房权益方面的律师。

3. 若我决定辞掉农场的工作，有没有任何福利金可供申请？

失业金福利

在加州，有在美合法工作许可的雇员在失业期间，可向州就业发展局（EDD）申请由政府拨款资助的款项帮助来维持日常开销。在并非由于雇员「自身过错」，且要不是被辞退雇员是「准备好、能够并乐意去工作」的情况下失业，雇员通常合资格申请失业保险福利金。

若您自愿辞工，则您须有被迫辞工的「合理理由」（好理由），且辞工前曾尝试跟雇主协商解决问题（或您能证明协商无效），在这种情况下，才符合资格申请失业金。

在此事中，若您觉得回到发生枪击事件的农场工作会对健康造成极大的影响（例如让您焦虑、紧张、忧郁、或影响了睡眠），这可能属于被迫辞工的「合理理由」。若老板苛待您（例如欠薪或您所住的农场房屋未合规），这样的苛待也可视作被迫辞职的「合理理由」。

但在您辞职前，您应向老板报告相关问题并要求他或她对问题进行整改（例如安排您去另外的工作地点或改正您所提及的职场苛待）。若雇主没有任何实际可操作的方法改善相关问题，或雇员已向老板投诉相关问题但仍无任何改变，则您可告知EDD已要求老板改善但无效。

要申请失业金，您可致电EDD。若您要求翻译协助，EDD是必须为您提供翻译的：

英语和西班牙语: **1-800-300-5616**

国语: **1-866-303-0706**

粤语: **1-800-547-3506**

失能福利金

若您由于枪击事件所引起的精神焦虑、紧张、和/或创伤而导致暂时无法工作（在农场或是其它地方），且有医生愿意签署此失能情况的证明书，则在您失能期间可向EDD申请福利金来帮您维持日常开销。此类款项称为失能福利金。

跟失业金有所不同的是，失能福利金的申请跟雇员目前和未来工作之合法授权不直接挂钩。

若您想申请失能福利金，则应与您的医护提供者谈谈。

州府和社区紧急救济款

无论您是否辞职，您也可以申请以下州府和社区紧急救济款来获得金钱支持。

加州受害者赔偿委员会（CalVCB）是一个州府辖下的项目，旨在为犯罪受害者提供经济援助。因暴力犯罪行为受到伤害，或受到生理或精神加害威胁的受害者可符合资格获得协助。对于目击犯罪行为或因此受到精神创伤的人或受害者的家人们也可符合资格。CalVCB可报销最高7万美元的费用。

- 欲知更多详情，请浏览www.victims.ca.gov 或致电1-650-599-7479。
- 可查阅CalVCB的基本信息传单：[英文和西班牙文版](#)；[简体中文版](#)

社区团体也发起众筹捐款来为受影响工人提供帮助。受影响的工人可联系Ly Nguyen，以了解如何从「停止AAPI仇恨」机构处获得紧急援助金的更多详情，电话是（510）590-1264，电邮地址为：lnguyen@stopaaphate.org。

4. 若我是受影响农场的工人，但我是无证劳工且担忧若不继续在农场工作，可能会招致移民方面的负面后果。我都有哪些选项？

加州劳工专员办公室（州府专门负责执行加州劳工保障法律的部门）已表示会对发生枪击事件的农场涉嫌违反劳工法作进一步的调查，亦表示可能会为受影响工人向联邦国土安全局申请「暂缓遣返手续」。若得到允准，暂缓遣返手续仅会为无证工人提供暂时留美许可。对于申请「暂缓遣返行动」之利弊，您应咨询信任的移民律师取得专业法律意见。

若您的人口贩卖的受害者（被欺诈和受暴力胁迫下为农场工作），您可能符合资格申请T签证，并可通过此途径获得永久合法居留权。某些特定犯罪下的受害者可能符合资格申请U签证，也是获得永久合法居留权的途径。

值得注意的是，在加州若雇主因想阻止工人行使法定权利而作出任何移民相关的威胁，实属违法（比如若工人要求请带薪病假、递交工伤赔偿申请或配合政府部门对雇主进行调查时，雇主威胁要去移民局举报工人等）。这类与移民相关的威胁犯罪行为可能让您符合资格申请U签证。若某些无证工人是此类威胁的受害者，他们应向受过专业培训的移民维权专员寻求协助，探讨申请U签证的可能性。

您可拨打以下号码，联系受过专业培训的移民维权专员，寻求免费且完全保密的咨询。

<p>西班牙语: Immigration Institute of the Bay Area 600 Allerton Street, Suite 101; Redwood City, CA 94063 (650) 780-7530 *请在拨打电话时务必说明您是半月湾农场的工人</p>
<p>西班牙语，普通话和粤语: Community Legal Services in East Palo Alto 东帕里阿托社区法律服务中心 1861 Bay Road; East Palo Alto, CA 94303 (650) 326-6440 *请在拨打电话时务必说明您是半月湾农场的工人</p>
<p>西班牙语: Services, Immigrant Rights and Education Network (SIREN) 服务、移民权利和教育网络（SIREN） 1415 Koll Circle, Suite 108, San Jose, CA 95112 (408) 453-3003 *请在拨打电话时务必说明您是半月湾农场的工人</p>
<p>普通话和粤语: Asian Law Alliance</p>

亚洲法律联盟

991 W. Hedding St. #202, San Jose, CA 95126

(408) 287-9710

*请在拨打电话时务必说明您是半月湾农场的工人

5. 若我有跟农场工作相关的其它职场权利问题，能否向劳工权益律师寻求完全保密的法律咨询？

在两个受影响的农场工作的工人都有获得基本工资和工时保护的法定权利（如最低工资、加班费、午饭休和小休）、职场健康和安全管理、不受歧视和报复的保护等一系列法定权利。工人的移民身份不影响工人获得这些法定权利。

若您有任何关于在农场工作之职场法定权利的疑问，或想向劳工权益律师寻求完全保密的法律咨询，可与下列机构联系：

西班牙语、普通话和粤语（可提供任何语言翻译）

California Rural Legal Assistance, Inc.

加州农村法律援助

3 Williams Road, Salinas, CA 93905

(831) 757-5221

*请在拨打电话时务必说明您是半月湾农场的工人

普通话和粤语：

Advancing Justice - Asian Law Caucus

促进正义 - 亚洲法律联合会

55 Columbus Avenue, San Francisco, CA 94111

(415) 896-1701

*请在拨打电话时务必说明您是半月湾农场的工人